

Brusel 14. listopadu 2025
(OR. en)

14920/25

**Interinstitucionální spis:
2025/0233 (NLE)**

**JUSTCIV 174
CONSUM 248
MARE 41
COMER 150
RELEX 1400**

POZNÁMKA K BODU „I/A“

Odesílatel:	Generální sekretariát Rady
Příjemce:	Výbor stálých zástupců / Rada
Č. dok. Komise:	12057/25
Předmět:	Návrh rozhodnutí Rady o uzavření Úmluvy Organizace spojených národů o mezinárodních účincích soudního prodeje lodí, přijaté Valným shromážděním Organizace spojených národů v New Yorku dne 7. prosince 2022 („Pekingská úmluva o soudním prodeji lodí“), jménem Evropské unie – principiální dohoda – žádost o souhlas Evropského parlamentu

1. Valné shromáždění Organizace spojených národů přijalo dne 7. prosince 2022 v New Yorku Úmluvu Organizace spojených národů o mezinárodních účincích soudního prodeje lodí („Pekingská úmluva o soudním prodeji lodí“). Komise poté předložila Radě návrh rozhodnutí Rady o podpisu této úmluvy, který byl přijat dne 12. prosince 2023¹.
2. Evropská unie podepsala Pekingskou úmluvu o soudním prodeji lodí dne 14. března 2024.

¹ Rozhodnutí Rady (EU) 2024/414 ze dne 21. prosince 2023 o podpisu Úmluvy Organizace spojených národů o mezinárodních účincích soudního prodeje lodí, přijaté Valným shromážděním Organizace spojených národů v New Yorku dne 7. prosince 2022, jménem Evropské unie, Úř. věst. L, 2024/414, 29.1.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/414/oj>.

3. Dne 24. července 2025 předložila Komise Radě návrh rozhodnutí Rady o uzavření Pekingské úmluvy o soudním prodeji lodí jménem Evropské unie spolu s prohlášením, kterým se stanoví pravomoc Evropské unie v době uzavření.
 4. Pracovní skupina pro otázky občanského práva návrh projednala ve dnech 17. září a 10. října a potvrdila jej ve znění pozměněném za účelem zohlednění řady nezbytných úprav.
 5. Znění úmluvy je k dispozici ve všech jazycích jako dokumenty 15716/23 a 15716/1/23 REV 1.
 6. Vzhledem k výše uvedenému se Výboru stálých zástupců doporučuje, aby vyzval Radu, aby:
 - a) dosáhla principiální dohody ohledně návrhu rozhodnutí o uzavření úmluvy a připojeném příslušném prohlášení o pravomocích ve znění finalizovaném právníky-lingvisty (14882/25 + ADD 1);
 - b) rozhodla o předání návrhu rozhodnutí o uzavření úmluvy, k němuž je úmluva připojena, ve znění finalizovaném právníky-lingvisty, Evropskému parlamentu k vyjádření souhlasu.
-